

# EPSON®

EXCEED YOUR VISION

SC-P8500D Series / SC-P8500DM Series  
SC-P6500D Series / SC-P6500DE Series  
SC-P6500E Series

SC-T7700D Series / SC-T7700DM Series  
SC-T5700D Series / SC-T5700DM Series  
SC-T3700D Series / SC-T3700DE Series  
SC-T3700E Series

SK

**Inštaláčná príručka**

RO

**Ghid de instalare**

BG

**Ръководство за инсталация**

LV

**Uzstādīšanas instrukcija**

LT

**Parengties vadovas**

ET

**Seadistusjuhend**



6

SK Hlavné funkcie

RO Caracteristici principale

BG Основни функции

LV Galvenās funkcijas

LT Pagrindinės savybės

ET Põhiomadused



9

SK Rozbalenie

RO Dezambalarea

BG Разпаковане

LV Izpakošana

LT Išpakavimas

ET Lahtipakkimine



10

SK Počiatočné naplnenie atramentu

RO Încărcarea inițială cu cerneală

BG Първоначално зареждане с мастило

LV Sākotnējā tintes uzpildīšana

LT Pradinis rašalo pripildymas

ET Esmane tindiga laadimine



14

SK Inštalácia softvéru

RO Instalarea software-ului

BG Инсталиране на софтуера

LV Programmatūras instalēšana

LT Programinės įrangos diegimas

ET Tarkvara installimine



18

SK Prezeranie Online príručiek

RO Vizualizarea Ghidului Online





BG Преглед на Онлайн ръководствата

LV Tiešsaistes rokasgrāmatu skatīšana

LT Vadovų internete peržiūra

ET Online-juhendite lugemine





Táto príručka používa nasledujúce symboly na označenie nebezpečných operácií alebo manipulačných postupov, aby sa zabránilo zraneniu používateľov alebo iných osôb alebo škodám na majetku. Pred prečítaním obsahu tejto príručky sa uistite, že rozumiete týmto výstrahám.

 <b>Varovanie</b>	Je nutné riadiť sa výstrahami, aby nedošlo k vážnemu zraneniu.
 <b>Upozornenie</b>	Upozornenie musí byť dodržané, aby ste predišli poraneniam.
	Dôležité: Dôležité upozornenia je nutné rešpektovať, aby nedošlo k poškodeniu produktu.
	Poznámka: Poznámky obsahujú užitočné alebo dodatočné informácie o používaní produktu.

Okrem toho môžu byť názvy modelov opísané spoločne pomocou ich skrátených názvov, ako je uvedené nižšie.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





Următoarele simboluri sunt utilizate în acest manual pentru a indica operațiuni sau proceduri de manipulare periculoase, pentru a preveni vătămarea utilizatorilor sau altor persoane sau deteriorarea bunurilor. Asigurați-vă că ați înțeles aceste avertismente înainte de a citi conținutul acestui manual.

 <b>Avertisment</b>	Avertismentele trebuie respectate pentru a evita vătămările corporale grave.
 <b>Atenție</b>	Atenționările trebuie urmate pentru evitarea rănilor corporale.
	Important: Măsurile de precauție importante trebuie respectate pentru a se evita deteriorarea acestui produs.
	Notă: Notele conțin informații suplimentare sau utile cu privire la funcționarea acestui produs.

În plus, numele modelelor pot fi descrise împreună folosind numele lor abreviate, așa cum se arată mai jos.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





Това ръководство използва следните символи, за да покаже опасни операции или процедури за боравене, за да се предотвратят наранявания на потребителите или други хора, както и имуществени щети. Уверете се, че разбирате тези предупреждения преди да прочетете съдържанието на това ръководство.

 <b>Предупреждение</b>	Предупрежденията трябва да се спазват, за да се избегнат сериозни телесни наранявания.
 <b>Внимание</b>	За да се избегнат телесни наранявания, трябва да се спазват указанията, обозначени като "Внимание".
	Важно: "Важно" трябва да се спазва, за да се избегне повреда на този продукт.
	Забележка: Забележките съдържат полезна или допълнителна информация относно експлоатацията на този продукт.

Освен това, имената на моделите може да са описани заедно с помощта на техните съкратени имена, както е показано по-долу.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





Šajā rokasgrāmatā izmantoti tālāk redzami simboli, kas norāda par bīstamām ekspluatācijas vai izmantošanas darbībām ar mērķi pasargāt lietotājus vai citas personas no kaitējuma, kā arī novērst bojājumus īpašumam. Pirms iepazīšanās ar rokasgrāmatas saturu pārlicinieties, vai izprotat šos brīdinājumus.

 <b>Brīdinājums</b>	Lai izvairītos no nopietniem ķermeņa savainojumiem, jāievēro brīdinājumi.
 <b>Uzmanību</b>	Esiet piesardzīgi, lai izvairītos no nopietniem ķermeņa savainojumiem.
	Svarīgi! Svarīgas norādes ir jāievēro, lai nesabojātu produktu.
	Piezīme. Piezīmes satur noderīgu vai papildu informāciju par šī produkta darbību.

Turklāt modeļu nosaukumi var tikt kopā raksturoti ar to saīsinātajiem nosaukumiem, kā norādīts tālāk.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





Šiame vartotojo vadove naudojami simboliai, nurodantys pavojingus veiksmus arba tinkamas tvarkymo procedūras, kad būtų išvengta žalos vartotojams ar kitiems žmonėms, arba turčinės žalos. Prieš perskaitydami šį vartotojo vadovą, įsitikinkite, kad suprantate šiuos įspėjimus.

 <b>Įspėjimas</b>	Norint išvengti sunkių kūno sužalojimų, privaloma vadovautis įspėjimais.
 <b>Atsargiai</b>	Atsargumo reikalaujančių pranešimų reikia paisyti, kad būtų išvengta kūno sužalojimų.
	Svarbu: į šį simbolį turite atkreipti dėmesį, kad nesugadintumėte šio gaminio.
	Pastaba: pastabose pateikiama naudinga arba papildoma informacija apie gaminio veikimą.

Be to, modelių pavadinimai gali būti aprašyti kartu, vartojant jų santrumpas:

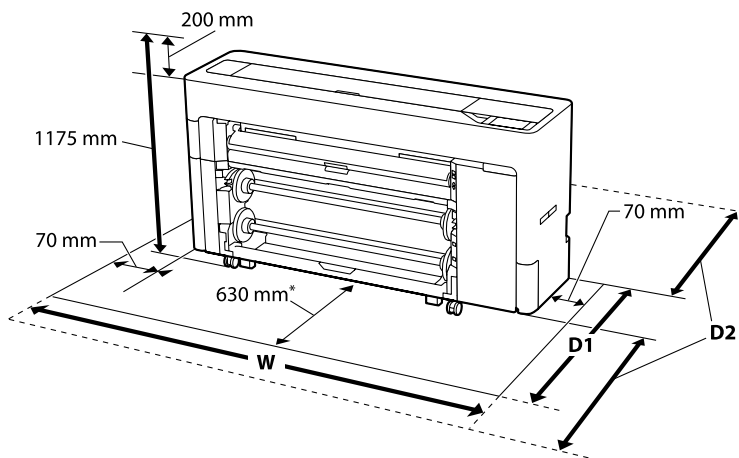
- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series

Selles juhendis on ohtlikud toimingus ja käsitsemisviisid tähistatud järgmiste sümbolitega, et vältida kasutajate või teiste inimeste ohustamist ning vara kahjustamist. Enne juhendi lugemist veenduge, et mõistate neid hoiatusi.

 <b>Hoiatus</b>	Hoiatusi peab järgima tōsiste kehavigastuste vältimiseks.
 <b>Ettevaatust</b>	Ettevaatusabinōusid peab järgima, hoidumaks kehalistest vigastustest.
	Oluline! Olulise teabe järgimine on vajalik toote kahjustamise vältimiseks.
	Märkus. Märkused sisaldavad kasulikku või täiendavat teavet toote kasutamise kohta.

Lisaks võidakse mudelinimesid kirjeldada üheskoos, kasutades nende lühendatud nimesid, nagu näidatud allpool.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series



\* SC-P6500E Series / SC-T3700E Series: 330 mm

	W	D1
SC-P8500D Series / SC-P8500DM Series / SC-T7700D Series / SC-T7700DM Series	1988 mm	1129 mm
SC-T5700D Series / SC-T5700DM Series	1785 mm	
SC-P6500D Series / SC-P6500DE Series / SC-T3700D Series / SC-T3700DE Series	1505 mm	829 mm
SC-P6500E Series / SC-T3700E Series	1505 mm	

D1: Keď sa používa Rolový papier / La utilizarea rolei de hârtie / При използване на Ролкова хартия / Rullpapira izmantošana / Naudojant ritininį popierių / Rullpaberi kasutamisel

D2: Pri používaní voľného hárka/plagátového kartónu  
Hodnoty sa líšia v závislosti od veľkosti podávaného papiera. Pred tlačiarňou a za ňou ponechajte rezervu 1 600 mm a dostatok ďalšieho priestoru na prácu.

La utilizarea coală tăiată/placă poster

Valorile diferă în funcție de dimensiunea hârtiei alimentată. Lăsați o distanță de 1.600 mm în față și în spatele imprimantei, cu suficient spațiu suplimentar pentru funcționare.

При използване на хартия на листи/дъска за постери

Стойностите варират в зависимост от размера на подаваната хартия. Оставете разстояние от 1 600 мм пред и зад принтера, с достатъчно допълнително пространство за работа.

Griezta loksnes/bieza plakāta izmantošana

Vērtības atšķiras atkarībā no padomāmā papīra izmēra. Printera priekšpusē un aizmugurē atstājiet 1 600 mm atstarpi un pietiekami daudz papildu vietas, lai varētu strādāt.

Naudojant atpjautą lapą / plakato lapą

Vertės skiriasi priklausomai nuo tiekiamo popieriaus matmenų. Priešais spausdintuvą ir už jo palikite 1 600 mm pločio laisvos vietos ir pakankamai papildomos erdvės darbui.

Paberilehe/plakatipaberi kasutamisel

Väärtused sõltuvad söödetaava paberi formaadist. Jätke printeri ette ja taha 1 600 mm vahe ja piisavalt lisaruumi töötamiseks.


### Miesto inštalácie

- Ponechajte dostatočný priestor na zostavenie tlačiarne, ako je uvedené v tabuľke.
- Vyberte rovné a stabilné miesto, ktoré unesie hmotnosť tlačiarne.  
Podrobnosti o hmotnosti tlačiarne nájdete v dokumente „Používateľská príručka“ (online príručka).
- Používajte len zásuvku, ktorá spĺňa požiadavky na napájanie tejto tlačiarne.
- Tlačiareň prevádzkujte v nasledujúcich podmienkach:  
Teplota: 10 až 35 °C  
Vlhkosť: 20 až 80 %  
Aj keď sú splnené vyššie uvedené podmienky, tlač nemusí prebiehať správne, ak nie sú podmienky prostredia vhodné pre papier. Podrobnejšie informácie nájdete v pokynoch týkajúcich sa papiera. Udržujte tlačiareň mimo sušenia, priameho slnečného žiarenia alebo zdrojov tepla, aby sa zachovala primeraná vlhkosť.
- Pokiaľ nie je uvedené inak, ilustrácie v tejto príručke zobrazujú modelový rad SC-T7700D Series.


### Locație de instalare

- Lăsați spațiu adecvat pentru configurarea imprimantei, așa cum se arată în tabel.
- Alegeți o locație plană și stabilă care poate susține greutatea imprimantei.  
Consultați „Ghidul utilizatorului“ (manual online) pentru detalii privind întreținerea, în Tipărire.
- Utilizați numai o priză care respectă cerințele de alimentare ale acestei imprimante.
- Utilizați imprimanta în următoarele condiții:  
Temperatură: între 10 și 35°C  
Umiditate: între 20 și 80%  
Chiar în cazul în care sunt respectate condițiile de mai sus, este posibil să nu puteți tipări corespunzător, dacă condițiile de mediu nu sunt corespunzătoare pentru hârtie. Consultați instrucțiunile hârtiei pentru informații mai detaliate. Păstrați imprimanta departe de uscăciune, lumina directă a soarelui sau surse de căldură pentru a menține umiditatea adecvată.
- Dacă nu se specifică altceva, ilustrațiile din acest manual arată SC-T7700D Series.


## Място за инсталация

- Оставете достатъчно пространство, както е показано в таблицата за настройка на принтера.
- Изберете равно и стабилно място, което може да поддържа тежестта на принтера.  
Вижте  „Ръководство на потребителя“ (онлайн ръководство) за детайли относно теглото на принтера.
- Използвайте само контакт, който отговаря на изискванията за захранване на този принтер.
- Работете с принтера при следните условия:  
Температура: от 10 до 35°C  
Влажност: от 20 до 80%  
Дори горепосочените условия да са покрити, възможно е да не отпечатвате добре, ако условията на средата не са подходящи за хартията. Вижте указанията на хартията за подробна информация. Принтерът да се пази от изсушаване, пряка слънчева светлина или източници на топлина, за да се поддържа подходящата влажност.
- Илюстрациите в това ръководство показват SC-T7700D Series, освен ако не е посочено друго.


## Uzstādīšanas vieta

- Atstājiet pietiekami daudz vietas, kā parādīts printera uzstādīšanas tabulā.
- Izvēlieties plakānu un stabili atrašanās vietu, kas atbilst printera svaram.  
Detalizētu informāciju par printera svaru skatiet  „Lietotāja rokasgrāmata“ (tiešsaistes rokasgrāmata).
- Izmantojiet tikai tādu kontaktligzdu, kas atbilst printera strāvas prasībām.
- Darbiniet printeri, ievērojot tālāk norādītos nosacījumus:  
Temperatūra: 10 līdz 35°C  
Mitrums: 20 līdz 80%  
Pat ja iepriekš minētie nosacījumi ir izpildīti, drukāšana var neizdoties, ja papīram nepieciešamie vides apstākļi nav piemēroti. Sīkāku informāciju skatiet papīra instrukcijā. Lai saglabātu atbilstošu mitrumu, neglabājiet printeri sausumā, tiešā saules gaismā vai karstuma avotu tuvumā.
- Ja nav norādīts citādi, šajā rokasgrāmatā redzami attēli attiecas uz SC-T7700D Series.

## Įrengimo vieta

- Palikite pakankamai laisvos vietas spausdintuvui pastatyti, kaip nurodyta lentelėje.
- Pasirinkite lygią, stabilią vietą, galinčią išlaikyti spausdintuvo svorį.  
Išsamius nurodymus, kaip naudotis spausdintuvu, rasite  „Vartotojo vadovas“ (internetiniame vadove).
- Naudokite tik šio spausdintuvo elektros tiekimo reikalavimus atitinkantį lizdą.
- Spausdintuvu galima dirbti esant šioms sąlygoms:  
Temperatūra: 10–35 °C  
Drėgnumas: nuo 20 iki 80 %  
Net esant nurodytoms sąlygoms, gali būti, kad nepavyks tinkamai spausdinti, jei aplinkos sąlygos nebus tinkamos spausdintuvui. Išsamesnės informacijos žr. popieriaus instrukcijose. Saugokite spausdintuvą nuo džiuvimo, tiesioginių saulės spindulių ar karščio šaltinių, kad išlaikytumėte tinkamą drėgmę.
- Šiame vadove pateikiamose iliustracijose vaizduojamas SC-T7700D Series modelis, nebent nurodyta kitaip.

## Paigalduskoht

- Printeri ülesseadmisel jätke vastavalt tabelis näidatule piisavalt ruumi.
- Valige tasane, stabiilne koht vastavalt printeri kaalule.  
Täpsemat teavet printeri kaalu kohta vaadake  „Kasutusjuhend“ (veebijuhend).
- Kasutage ainult pistikupesa, mis vastab printeri toitenõuetele.
- Kasutage printerit järgmistes tingimustes.  
Temperatuur: 10 kuni 35 °C  
Õhuniiskus: 20 kuni 80 %  
Isegi kui nimetatud tingimused on täidetud, ei pruugi printer korralikult töötada, kui keskkonnatingimused pole paberi jaoks sobivad. Täpsemat teavet vaadake paberit puudutavatest juhistest. Nõuetekohase niiskuse säilitamiseks kaitske printerit kuivatava otsese päikesevalguse ja kuumaallikate eest.
- Kui pole märgitud teisiti, kujutatakse juhendi illustratsioonidel SC-T7700D Series seadet.

Podrobnosti o každej z nasledujúcich funkcií nájdete v dokumente „Používateľská príručka“ (online príručka).

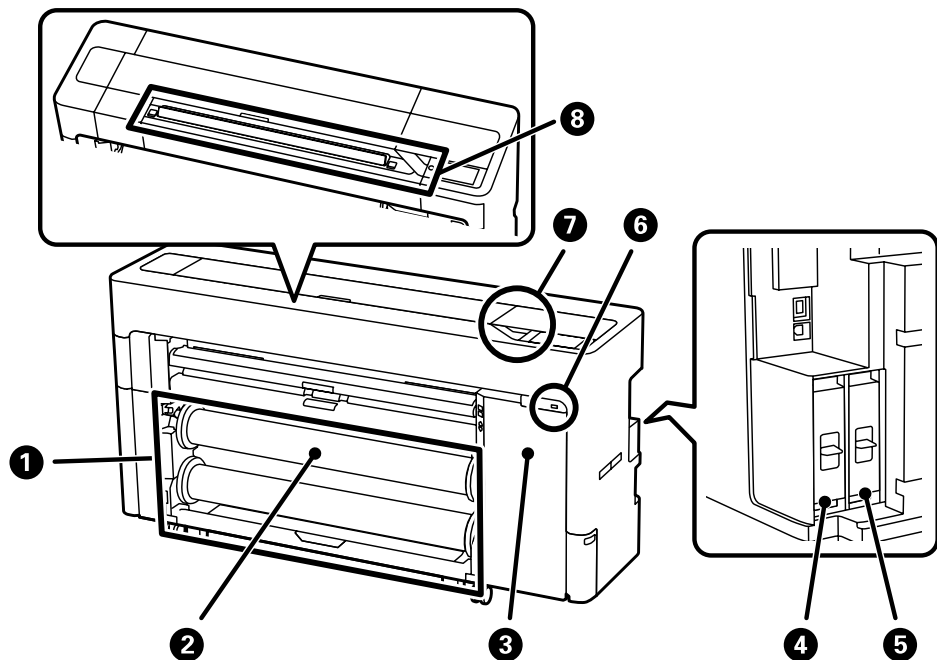
Consultați „Ghidul utilizatorului“ (manual online) pentru detalii despre funcțiile următoare.

Вижте “Ръководство на потребителя” (онлайн ръководство) за детайли относно всяка от следните функции.

Detalizētu informāciju par katru funkciju skatiet “Lietotāja rokasgrāmata” (tiešsaistes rokasgrāmata).

Išsamios informacijos apie kiekvieną iš šių funkcijų rasite „Vartotojo vadovas“ (internetiniame vadove).

Täpsemat teavet kõigi järgmiste funktsioonide kohta vaadake „Kasutusjuhend“ (veebijuhend).



**Funkcia zdvojenej role (okrem SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Rolový papier môžete vložiť do zariadení Kotúč 1 a Kotúč 2 a používaný kotúč možno automaticky prepnúť na tlač, čím sa zníži čas a úsilie potrebné na výmenu kotúčov.

**Funcție de rulare dublă (cu excepția SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Puteți încărca rola de hârtie în rola 1 și rola 2, după care rola utilizată poate fi comutată automat pentru tipărire, reducând astfel timpul și efortul necesar pentru schimbarea rolorelor.

**Функция с двойна ролка (освен за SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Можете да заредите ролкова хартия в Ролка поз. 1 и Ролка поз. 2 и ролката, която се използва в момента може да се превключи автоматично за печат, като по този начин се намаляват времето и усилието, необходими за смяна на ролките.

**Dubultveltņa funkcija (izņemot SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Rullpapīru var ievietot veltni 1 un veltni 2, un izmantoto veltni var automātiski pārslēgt uz drukāšanu, tādējādi ietaupot laiku un slodzi, kas nepieciešami veltņu nomaiņai.

**Dviejų ritinių funkcija (išskyrus SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Galite įdėti ritininio popieriaus į ritinį 1 ir į ritinį 2, o naudojamas ritinys spausdinant gali būti perjungtas automatiškai – taip sutaupoma laiko ir pastangų, kurių reikia ritiniams pakeisti.

**Topeltrulli funktsioon (v.a SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Saate laadida rullpaberit rulli 1 ja rulli 2 kohale ning printimiseks kasutatavat rulli automaatselt vahetada, et vähendada rullide vahetamiseks kuluvat aega ja vaeva.

**Navijacia funkcia (okrem SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Na navinutie potlačeného papiera môžete použiť Kotúč 1.

**Funcția de înfășurare (cu excepția SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Puteți să utilizați rola 1 pentru a prelua hârtia tipărită.

**Функция за навиване (освен за SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Може да използвате Ролка поз. 1 за поемане на отпечатаната хартия.

**Uztišanas funkcija (izņemot SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Var izmantot veltni 1, lai paņemtu drukāto papīru.

**Suvyniojimo funkcija (išskyrus SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Popierui, ant kurio jau buvo spausdinta, tiekti galima naudoti ritinį 1.

**Kerimisfunktsioon (v.a SC-P6500E/SC-T3700E Series)**

Võite printimispaberi haaramiseks kasutada rulli 1.

**Vybavené funkciou automatického prepínania čierneho atramentu a atramentmi priamych farieb**

Príslušný čierny atrament (PK alebo MK) sa vyberie automaticky podľa typu používaného papiera. Pridaním atramentov priamej farby k štyrom základným farbám môže rad SC-P Series produkovať vysokokvalitnú fotografickú tlač a rad SC-T Series dokáže produkovať pútavú tlač POP.

**Echipat cu o funcție de comutare automată a cernelii negre și cerneluri pentru punct de culoare**

Cerneala neagră adecvată (PK sau MK) este selectată automat, în funcție de tipul de hârtie utilizat. Adăugând cerneluri pentru punct de culoare la cele patru culori de bază, SC-P Series poate produce fotografii tipărite de înaltă calitate, iar SC-T Series poate produce tipăriți POP atrăgătoare.

**Оборудван с функция за автоматично превключване на черното мастило и мастила в точкови цветове**

Подходящото черно мастило (PK или MK) се избира автоматично според вида хартия, която се използва. Като добавите мастила в точкови цветове към четирите основни цвята, SC-P Series може да създаде висококачествен фотопечат, а SC-T Series може да създаде хващащи окото, искрящи цветове.



<p><b>Aprikots ar automātisku melnās tintes pārslēgšanas funkciju un parauga krāsu tinti</b> Atbilstošā melnā tinte (PK vai MK) tiek atlasīta automātiski atkarībā no izmantotā papīra veida. Pievienojot parauga krāsu tintes četrām pamata krāsām, SC-P Series ļauj drukāt augstas kvalitātes fotoattēlus, un SC-T Series ļauj drukāt uzkrītošus POP.</p>	
<p><b>Juodo rašalo automatinio perjungimo funkcija ir kombinuotų spalvų rašalas</b> Tinkamas juodas rašalas (PK arba MK) automatiškai parenkamas pagal naudojamo popieriaus rūšį. Prie keturių pagrindinių spalvų pridėjus kombinuotų spalvų rašalą, SC-P Series spausdintuvas galima spausdinti aukštos kokybės nuotraukas, o SC-T Series spausdintuvas – akį traukiančius POP spaudinius.</p>	3
<p><b>Automaatne musta tindi vahetusfunktsiooni ja punktvärvi tindid</b> Sobiv must tint (PK või MK) valitakse kasutatava paberitüübi järgi automaatselt. Lisades neljale põhivärvile punktvärvi tindid, saate SC-P Series seadmetega printida kvaliteetseid fotosid ning ja SC-T Series seadmetega pilkupüüdvaid POP-väljaprinte.</p>	
<p><b>Funkcia priority úlohy a tlač z úložiska</b> Keď je nainštalovaná voliteľná * Jednotka SSD, tlačiareň môže uprednostňovať úlohy, ktoré sú vhodné pre podávaný rolový papier, alebo vykonávať tlač z úložiska. Údaje sa automaticky šifrujú. * Dodáva sa so sériou SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM</p>	
<p><b>Funcție de prioritate a lucrărilor și tipărirea din stocare</b> Când este instalată * unitatea SSD opțională, imprimanta poate acorda prioritate lucrărilor adecvate pentru rola de hârtie alimentată sau pentru tipărire din stocare. Datele sunt criptate automat. * Furnizat cu seria SC-P8500DM/seria SC-T7700DM/seria SC-T5700DM</p>	
<p><b>Функция за приоритет на задачите и печат от място за съхранение</b> Когато е инсталиран допълнителният модул * SSD модул, принтерът може да дава приоритет на заданията, които са подходящи за ролковата хартия, която се подава за извършване на печат от място за съхранение. Данните се шифроват автоматично. * Доставка се със серия SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM</p>	4
<p><b>Uzdevuma prioritātes funkcija un drukāšana no krātuves</b> Ja ir uzstādīta papildu * SSD iekārta, printeris var noteikt prioritāti uzdevumiem, kas ir piemēroti padomamajam rullpapīram, vai drukāt no krātuves. Dati tiek automātiski šifrēti. * Iekļauts sērijas SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM iekārtu piegādes komplektācijā</p>	
<p><b>Užduočių pirmenybės funkcija ir spausdinimo užduočių įsiminimas</b> Sumontavus pasirenkamą * SSD įrenginį, spausdintuvas gali teikti pirmenybę toms spausdinimo užduotims, kurios tinka tiekiamam ritininiam popieriui, arba įsiminti spausdinimo užduotis. Duomenys automatiškai užšifruojami. * Tiekiamas su SC-P8500DM serija/SC-T7700DM serija/SC-T5700DM serija</p>	
<p><b>Töö prioriteedi määramise funktsioon ja mälust printimine</b> Kui paigaldatud on valikuline * SSD-seade, suudab printer eelistada töid, mis sobivad printimiseks söödetud rullpaberile või mälust printimiseks. Andmed krüptitakse automaatselt. * Komplektis seeriaga SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM</p>	

<p><b>Podporuje Wi-Fi komunikáciu</b> Můžete jednoducho tlačit fotografie a dokumenty z inteligentných zariadení, ako sú smartfóny a tablety.</p>
<p><b>Acceptă comunicarea prin Wi-Fi</b> Puteți tipări cu ușurință fotografi și documente de pe dispozitive inteligente, cum ar fi smartphone-uri și tablete.</p>
<p><b>Поддържа Wi-Fi комуникация</b> Можете лесно да отпечатвате снимки и документи от смарт устройства, като смартфони и таблети.</p>
<p><b>Atbalsta Wi-Fi sakarus</b> Var ērti izdrukāt fotoattēlus un dokumentus no viedierīcēm, piemēram, viedtālruniņiem un planšetdatoriem.</p>
<p><b>Dera su „Wi-Fi” ryšiu</b> Galite lengvai spausdinti nuotraukas ir dokumentus iš išmaniųjų įrenginių, pavyzdžiui, išmaniųjų telefonų ir planšetinių kompiuterių.</p>
<p><b>Toetab Wi-Fi-sidet</b> Võimaldab hõlpsasti printida fotosid ja dokumente nutiseadmetest, näiteks nutitelefonist või tahvelarvutist.</p>

<p><b>Prepínajte medzi PostScript a štandardným ovládačom pre tlač (okrem SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series)</b> Adobe PostScript 3 Expansion Unit je súčasťou štandardnej výbavy. Z tohto dôvodu sa s tlačiarňou dodávajú dve CD so softvérom, jeden obsahuje ovládač PostScript a druhý obsahuje štandardný ovládač. Ak nainštalujete oba, môžete prepínať medzi používaním ovládača PostScript a štandardným ovládačom, aby sa vyhovelo vašim potrebám.</p>	
<p><b>Comutați între driverul PostScript și driverul standard pentru tipărire (cu excepția SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series)</b> Unitatea de expansiune Adobe PostScript 3 este inclusă ca standard. Din acest motiv, sunt furnizate două CD-uri cu software împreună cu imprimanta, unul care conține driverul PostScript, iar celălalt conține driverul standard. Dacă le instalați pe ambele, puteți comuta între driverul PostScript și driverul standard, în funcție de nevoile dvs.</p>	
<p><b>Превключвайте между PostScript и стандартен драйвер за печат (освен за SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series)</b> Допълнителния модул Adobe PostScript 3 е включен по подразбиране. Поради тази причина, с принтера се предоставят два CD диска, единият съдържа драйвера PostScript, а другият - стандартния драйвер. Ако инсталирате и двата, можете да превключвате между използване на драйвера PostScript и стандартния драйвер според нуждите си.</p>	5
<p><b>Pārslēdzas starp PostScript un standarta draiveri, lai drukātu (izņemot SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series)</b> Adobe PostScript 3 paplašināšanas ierīce ir iekļauta kā standarts. Šī iemesla dēļ printerim ir pievienoti divi programatūras kompaktdiski, no kuriem viens ir PostScript draiveris, bet otrs - standarta draiveris. Ja instalējat abus, var pārslēgties no PostScript draivera uz standarta draiveri atbilstoši savām vajadzībām.</p>	
<p><b>„PostScript” ir standartinās spausdinimo tvarkyklės perjungimas (išskyrus SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series)</b> „Adobe PostScript 3” išplėtimo blokas įtrauktas į standartinį rinkinį. Dėl šios priežasties kartu su spausdintuvu pateikiami du kompaktiniai diskai su programine įranga: viename yra „PostScript” tvarkyklė, o kitame – standartinė tvarkyklė. Įdiegę abi „PostScript” tvarkyklės ir standartinę tvarkyklę galėsite perjungti pagal savo poreikius.</p>	
<p><b>Printimisel ümberlülitus PostScript- ja standardse draiveri vahel (v.a SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series)</b> Adobe PostScript 3 laiendusüksus on standardkomplektis. Seetõttu on printeriga kaasas kaks tarkvaraplaati, millest ühel on PostScript-draiver ja teisel standardne draiver. Kui installite mõlemad, saate vastavalt vajadustele printimiseks valida PostScript-draiveri või standardse draiveri.</p>	

<p><b>Podporuje priamu tlač z USB flash pamäte / Acceptă tipărire directă de pe memoria flash USB / Поддържа печат от USB флаш памет / Nodrošina tiešo drukāšanu no USB zibatmiņas / Dera su tiesioginio spausdinimo iš USB atmintinės funkcija / Toetab printimist otse USB-välkmälust</b></p>	<b>6</b>
<p><b>Funkcia ochrany dôverných informácií</b> Zavedením overovacieho systému pre platené služby môžete overovať tlač a obmedziť funkcie pre každého jednotlivca prostredníctvom overovania používateľov.</p>	
<p><b>Funcție de protejare a informațiilor confidențiale</b> Prin introducerea unui sistem de autentificare pentru serviciile plătite, puteți activa autentificarea pentru tipărire și puteți restricționa funcțiile pentru fiecare individ, prin autentificarea utilizatorului.</p>	
<p><b>Функция за защита на поверителната информация</b> С въвеждането на система за удостоверяване на самоличността за платени услуги, можете да използвате идентификация на печата и да ограничите функциите за всяко лице чрез удостоверяване на потребителя.</p>	<b>7</b>
<p><b>Konfidenciālas informācijas aizsardzības funkcija</b> Ieviešot autentifikācijas sistēmu maksas pakalpojumiem, var autentificēt drukāšanu un ierobežot funkcijas katrai personai, izmantojot lietotāja autentifikāciju.</p>	
<p><b>Konfidencialios informacijos apsaugos funkcija</b> Įdiegę mokamų paslaugų autentifikavimo sistemą, galite autentifikuoti spausdinimą ir apriboti kiekvieno asmens funkcijas, taikydami naudotojo autentiškumo patvirtinimą.</p>	
<p><b>Konfidentsiaalse teabe kaitse funktsioon</b> Võttes kasutusele tasuliste teenuste autentimissüsteemi, saate kasutada tuvastamise teel printimist autentida ja funktsioone piirata.</p>	
<p><b>Vysoká rýchlosť skenovania; obsahuje ľahko použiteľný veľkoformátový skener (len séria SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM).</b> Výsledky skenovania môžete uložiť do dodanej veľkokapacitnej jednotky SSD, odoslať e-mailom alebo uložiť na FTP server či do zdieľaného priečinka. Podporuje tiež univerzálny softvér Epson Scan 2, ktorý možno použiť na efektívnu digitalizáciu dokumentov a ktorý dokáže nádhorne skenovať fotografie a grafiku a reprodukovat ich s mimoriadne ostrými detailmi.</p>	
<p><b>Viteză mare de scanare; dispune de un scanner de format mare ușor de utilizat (numai seria SC-P8500DM/seria SC-T7700DM/seria SC-T5700DM).</b> Rezultatele scanării pot fi salvate în unitatea furnizată SSD de capacitate mare, trimise prin e-mail sau salvate pe un server FTP sau într-un folder partajat. De asemenea, acceptă software-ul versatil Epson Scan 2 de la Epson, care poate fi folosit pentru a digitaliza documente în mod eficient și poate realiza scanări frumoase ale fotografiilor și graficelor și le poate reproduce cu detalii deosebite.</p>	<b>8</b>
<p><b>Висока скорост на сканиране; разполага с лесен за използване широкоформатен скенер (само за сериите SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM).</b> Резултатите от сканирането могат да бъдат записани в доставеното SSD устройство с голям капацитет, да бъдат изпратени по имейл или да бъдат записани на FTP сървър или в споделена папка. Той поддържа и универсалния софтуер Epson Scan 2 на Epson, който може да се използва за ефективно дигитализиране на документи и за красиво сканиране на снимки и графики и възпроизвеждането им с изящни детайли.</p>	
<p><b>Liels skenēšanas ātrums; aprīkots ar vienkārši lietojamu liela formāta skeneri (tikai sēriju SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM iekārtas).</b> Skenēšanas rezultātus var saglabāt piegādes komplektā iekļautajā lielās ietilpības SSD ierīcē, var nosūtīt pa e-pastu vai saglabāt FTP serverī vai koplietojamā mapē. Tā atbalsta arī Epson daudzpusīgo programmatūru Epson Scan 2, ko var izmantot, lai efektīvi digitalizētu dokumentus; tā var lieliski skenēt fotoattēlus un grafiku un reproducēt tos, saglabājot vizuālmācītākās detaļas.</p>	

<p><b>Didelis skenavimo greitis, turi patogų naudoti didelio formato skenerį (tik SC-P8500DM serija / SC-T7700DM serija / SC-T5700DM serija).</b> Skenavimo rezultatus galima išsaugoti pridėdamame didelės talpos SSD kaupiklyje, išsiųsti el. paštu arba išsaugoti FTP serveryje ar bendrinamame aplanke. Jis taip pat palaiko universalią „Epson“ programinę įrangą „Epson Scan 2“, kuria galima efektyviai skaitmeninti dokumentus, puikiai nuskaityti nuotraukas ir grafinius vaizdus bei itin detaliai juos atkurti.</p>	<b>8</b>
<p><b>Suur skannimiskiirus, sisaldab kergesti kasutatavat suure formaadiga skannerit (ainult seeriad SC-P8500DM/SC-T7700DM/SC-T5700DM).</b> Skannimistulemused saab salvestada kaasasolevasse suure mahutavusega SSD-seadmesse, saata e-posti teel või salvestada FTP-serverisse või ühiskasutatavasse kausta. See toetab ka Epsoni mitmekülgset tarkvara Epson Scan 2, mida saab kasutada dokumentide tõhusaks digitaliseerimiseks ning mis suudab kaunitl skannida fotosid ja graafikuid ning neid erakordselt detailselt esitada.</p>	





SK Rozbalenie

RO Dezambalarea

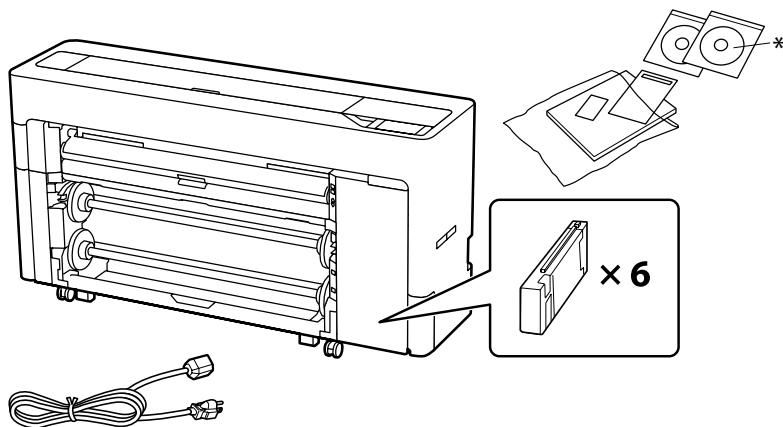
BG Разопаковане

LV Izpakošana

LT Išpakavimas

ET Lahtipakkimine

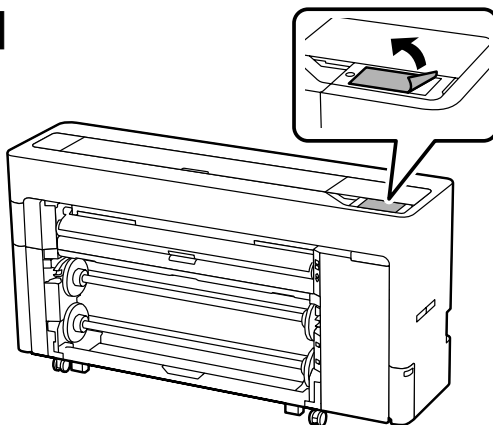
Rozbalenie  
Dezambalarea  
Разопаковане  
Izpakošana  
Išpakavimas  
Lahtipakkimine



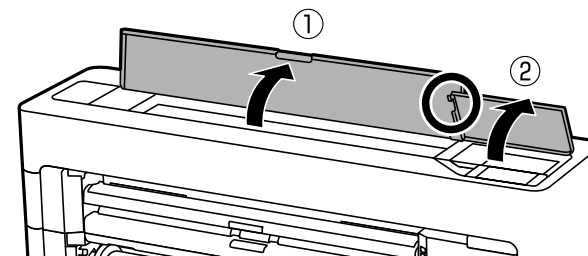
- \* Pre rad SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series je účastou dodávky len CD s ovládačom tlačiarne.
- \* Se include numai CD-ul cu driverul de imprimantă pentru SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series.
- \* Само CD диск с драйвери за принтера е включен в SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series.
- \* SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series ir iekļauts tikai printera draivera kompaktdisks.
- \* Modeliams SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series pridētas tik kompaktnis diskas su spausdintuvo tvarkykle.
- \* Mudelitega SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series on kaasas ainult printeri draiveri laserplaat.

Odstránenie ochranného materiálu  
Îndepărtarea materialului protector  
Отстраняване на предпазните материали  
Aizsargmateriālu noņemšana  
Apsauginių medžiagų nuėmimas  
Kaitsematerjali eemaldamine

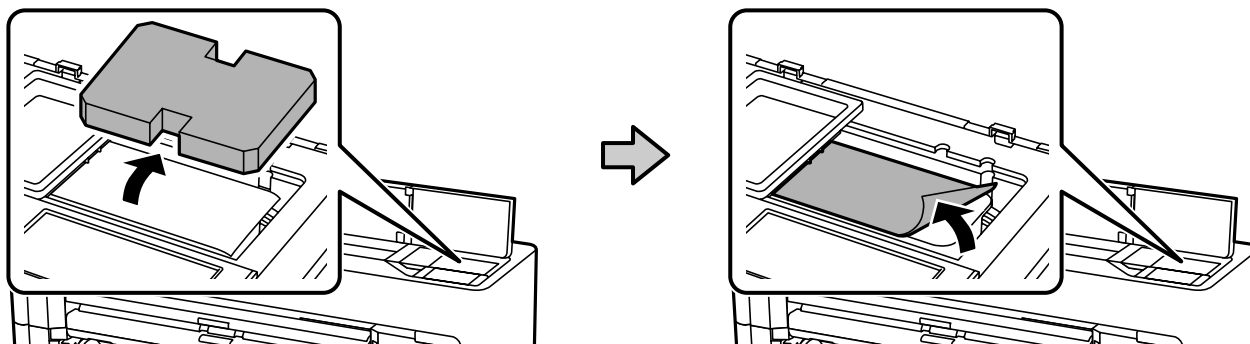
[ 1 ]



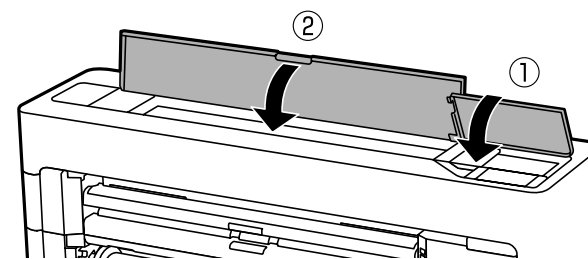
[ 2 ]



[ 3 ]



[ 4 ]





SK Počiatkové naplnenie atramentu

RO Încărcarea inițială cu cerneală

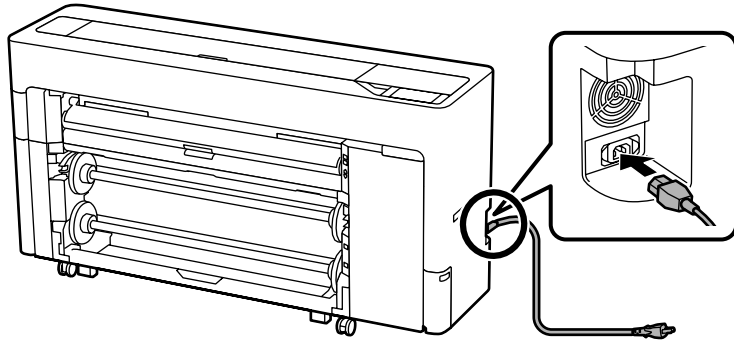
BG Първоначално зареждане с мастило

LV Sākotnējā tintes uzpildīšana

LT Pradinis rašalo pripildymas

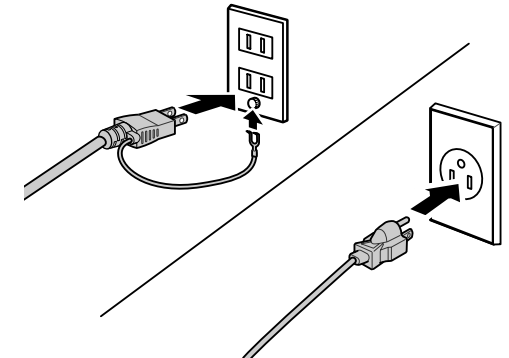
ET Esmane tindiga laadimine

[ 1 ]



[ 2 ]

<b>⚠ Varovanie:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Používajte iba zdroj napájania typu vyznačeného na štítku tlačiarne.</li> <li><input type="checkbox"/> Aby ste zabránili nehodám spôsobeným zvodovým prúdom, zariadenie pripojte k uzemnenej zásuvke.</li> </ul>
<b>⚠ Avertisment:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Utilizați numai tipul de sursă de alimentare indicat pe eticheta imprimantei.</li> <li><input type="checkbox"/> Pentru a preveni accidentările prin scurgere la pământ, conectați la o priză cu împământare.</li> </ul>
<b>⚠ Предупреждение:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Използвайте само този тип на източник на захранване, който е указан върху етикета на принтера.</li> <li><input type="checkbox"/> За да предотвратите злополуки, свързани със заземяване, свързвайте към заземен контакт.</li> </ul>
<b>⚠ Brīdinājums:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Lietojiet tikai uz printera etiķetes norādīto elektroenerģijas avota veidu.</li> <li><input type="checkbox"/> Lai nepieļautu zemējuma strāvas noplūdes negadījumus, pievienojiet iezemētai kontaktligzdai.</li> </ul>
<b>⚠ Įspėjimas:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Naudokite tik tokio tipo maitinimo šaltinį, kuris nurodytas spausdintuvo etiketėje.</li> <li><input type="checkbox"/> Norėdami išvengti elektros energijos nuotėkio, prijunkite įžemintą elektros lizdą.</li> </ul>
<b>⚠ Hoiatus.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kasutage ainult printeri etiketil toodud vooluallikat.</li> <li><input type="checkbox"/> Voolu lekkimise vältimiseks ühendage seade maandatud (lisamaandusega) pistikupesaga.</li> </ul>



<b>!</b>	Tvar zástrčky sa líši v závislosti od regiónu alebo krajiny predaja. Používajte len dodaný napájací kábel.
	Forma ștecherului variază în funcție de regiunea sau țara de vânzare. Utilizați numai cablul de alimentare furnizat.
	Формата на щепсела се различава в зависимост от региона или държавата на продажба. Използвайте само предоставения захранващ кабел.
	Kontaktakšas forma mainās atkarībā no pārdošanas reģiona vai valsts. Izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļauto strāvas kabeli.
	Kištuko forma priklauso nuo regiono arba šalies, kurioje jis parduodamas. Naudokite tik pridedamą maitinimo kabelį.
Pistmiku kuju erineb olemevalt müümise regioonile või riigile. Kasutage ainult kaasasolevat toitekaablit.	

## [ 3 ]

Zapnite tlačiareň a vykonajte počiatkové nastavenia, ako je jazyk a dátum.  
Ďalej postupujte podľa pokynov na obrazovke ovládacieho panela na vykonanie počiatkového naplnenia atramentu.

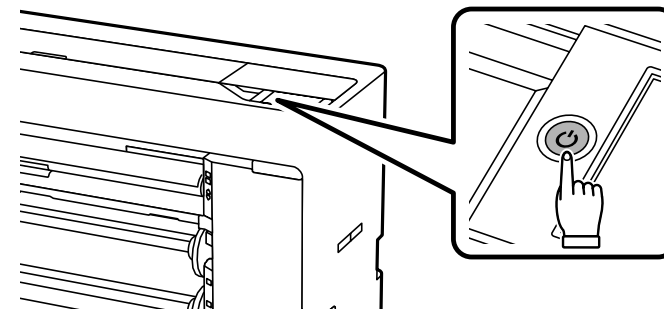
Porniți imprimanta și efectuați setările inițiale, cum ar fi limba și data.  
Apoi, urmați instrucțiunile de pe ecranul panoului de control pentru a efectua încărcarea inițială cu cerneală.

Включете принтера и задайте първоначалните настройки като език и дата.  
След това следвайте инструкциите върху екрана на контролния панел, за да осъществите първоначално зареждане с мастило.

Ieslēdziet printeri un veiciet sākotnējos iestatījumus, piemēram, ievadiet valodu un datumu.  
Pēc tam izpildiet vadības paneļa ekrānā redzamos norādījumus, lai veiktu sākotnējo tintes uzpildīšanu.

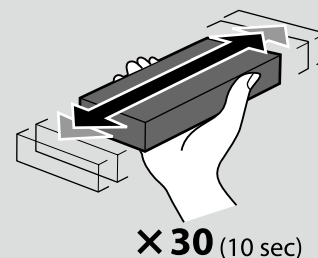
Ijunkite spausdintuvą ir atlikite pradinius nustatymus, pavyzdžiui, kalbos ir datos.  
Tada, vadovaudamies valdymo skydelio ekrane pateikiamomis instrukcijomis, atlikite pradinį rašalo pripildymą.

Lülitage printer sisse ja tehke algsätted, näiteks valige keel ja kuupäev.  
Seejärel järgige juhtpaneelile kuvatavaid juhiseid, et teha esmane tindiga laadimine.

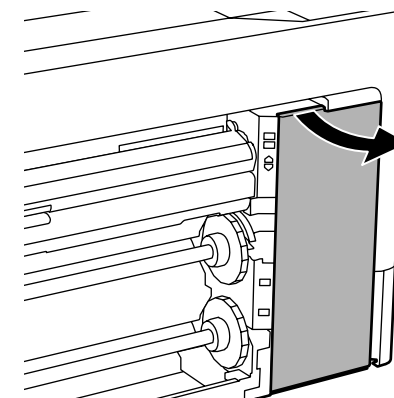


## [ 4 ]

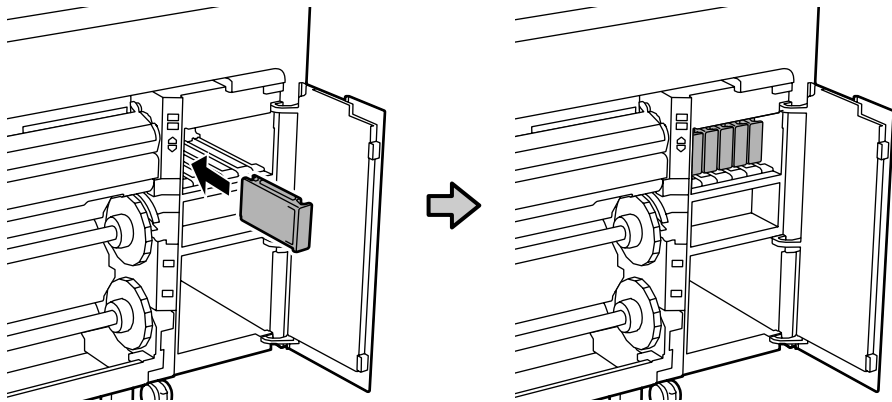
- Keď otvoríte atramentovú kazetu, zadržte ňou tak, ako je to znázornené na obrázku.
- Nedotýkajte sa čipu IC na atramentovej kazete. Mohli by ste tým spôsobiť, že kazeta bude nesprávne fungovať alebo tlačiť.
- După deschiderea cartușului de cerneală, asigurați-vă că îl agitați ca în figură.
- Nu atingeți cipul IC de pe cartuș. Prin aceasta este posibil să provocați funcționarea sau imprimarea incorectă.
- След като отворите касетата с мастило, не забравяйте да я разклатите, както е показано на фигурата.
- Не пипайте IC чипа на касетата. Това може да причини неправилна експлоатация или печатане.
- Pēc tintes kasetnes atvēršanas sakratiet to, kā parādīts attēlā.
- Nepieskarieties uz kasetnes esošajai IC mikroshēmai. Pretējā gadījumā var tikt izraisīta nepareiza darbība vai drukāšana.
- Nepamirškite papurtyti atidarytos pakeitimo kasetės, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Nelieskite kasetėje esančio IC lusto. Tai padarius, spausdintuvas gali netinkamai veikti arba spausdinti.
- Raputage tindikassetti pärast avamist, nagu joonisel näidatud.
- Ärge puudutage kasseti IC kiipi. See võib põhjustada vale toimimist või printimist.



## [ 5 ]



## [6]



Nainštalujte atramentové kazety do všetkých slotov, ako je to uvedené na štítku vnútri krytu atramentu.

Instalați cartușele de cerneală în toate sloturile, conform descrierii de pe eticheta din carcasa cernelii.

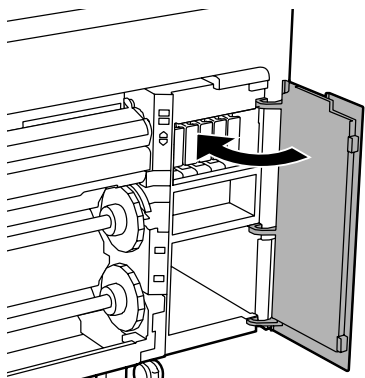
Монтирайте касетите с мастило във всички слотове, както е описано върху етикета от вътрешната страна на капака на касетите с мастило.

Uzstādiet tintes kasetnes visās atverēs, kā norādīts uz tintes pārsega iekšpusē esošās uzlīmes.

Įdėkite visas rašalo kasetes į angas, kaip nurodyta ant etiketės rašalo dangčio viduje.

Paigaldage tindikassetid kõikidesse pesadesse vastavalt tindikatte siseküljel olevale sildile.

## [7]



Asi 35 min.

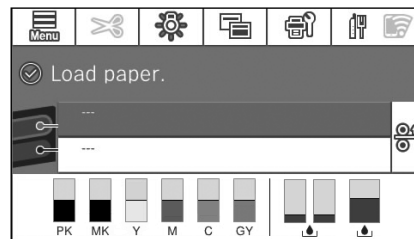
Aproximativ 35 min.

Около 35 мин.

Армēрам 35 мин.

Maždaug 35 min.

Umbes 35 min.



Operácia je dokončená, keď sa na displeji zobrazí hlásenie „Load paper.“.

Operațiunea este finalizată când este afișat mesajul „Load paper.” pe ecran.

Операцията е завършена, когато съобщението „Load paper.” се появи на дисплея.

Darbība ir pabeigta, kad displejā parādās ziņojums „Load paper.”.

Veiksmas bus baigtas, kai ekrane pasirodys pranešimas „Load paper.”.

Toiming on lõppenud, kui ekraanile kuvatakse teade „Load paper.”.

Pri naplňaní atramentu dodržiavajte nasledujúce opatrenia. Ak ich nedodržíte, môže dôjsť k prerušeniu činnosti a bude potrebné jej opakovanie, v dôsledku čoho sa spotrebuje viac atramentu než zvyčajne.

- Neodpájajte napájací kábel z elektrickej zásuvky ani nevypínajte napájanie.
- Nevykonávajte iné operácie ako tie, ktoré sú uvedené na obrazovke.

Respectați următoarele precauții la încărcarea cernelii. Dacă aceste precauții nu sunt respectate, funcționarea poate fi întreruptă și poate fi necesară refacerea lucrărilor, conducând la un consum de cerneală mai mare decât cel normal.

- Nu decuplați cablul de alimentare din priză și nu opriți alimentarea.
- Nu efectuați alte operații decât cele specificate pe ecran.

Спазвайте предпазните мерки по-долу, когато зареждате мастилото. Ако не са спазят тези предпазни мерки, работата може да бъде прекъсната и да се наложи преработка, което води до консумация на повече мастило от обичайното.

- Не изключвайте захранващия кабел от контакта и не изключвайте захранването.
- Не извършвайте операции, различни от тези, посочени на екрана.

Uzplidot tinti, ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus. Ja tie netiks ievēroti, darbība var tikt pārtraukta un var būt nepieciešams atkārtot procesu, kā rezultātā tiks patērēts vairāk tintes.

- Neatvienojiet strāvas kabeli no kontaktozietes un neizslēdziet printeri.
- Neveiciet citas darbības, kas nav norādītas ekrānā.

Pildydami laikykites toliau nurodytų atsargumo priemonių. Jei šių atsargumo priemonių nebus laikomasi, darbas gali nutrūkti ir reikės iš naujo jį atlikti, todėl rašalo bus sunaudojama daugiau nei įprastai.

- Neatjunkite maitinimo laido nuo elektros lizdo ir neišjunkite maitinimo.
- Nevykdyskite jokių kitų veiksmų, išskyrus rodomus ekrane.

Järgige tinditaitmisel järgmisi ettevaatusabinõusid. Kui te ei järgi neid ettevaatusabinõusid, võib töö nurjuda ja see tuleb uuesti teha, mille tõttu tarbitakse rohkem tinti kui tavaliselt.

- Ärge eemaldage toitekaablit pistikust ega lülitage toidet välja.
- Ärge tehke ühtegi muud toimingut peale ekraanil määratletu.

Dodané atramentové kazety a nainštalovaná Skrinka údržby slúžia iba na počiatočné naplnenie atramentom. Možno budete musieť čoskoro vymeniť atramentovú kazetu alebo Skrinku údržby.

Cartușele de cerneală incluse și Cutia de întreținere instalată sunt dedicate numai pentru încărcarea inițială cu cerneală. Este posibil să fiți nevoiți să înlocuiți curând cartușul de cerneală sau Cutia de întreținere.

Включените касети с мастило и монтираният контейнер за отпадъчно мастило са само за първоначално зареждане с мастило. Възможно е скоро да се наложи да замените касетата с мастило или контейнерът за отпадъчно мастило.

Iekļautās tintes kasetnes un uzstādītais apkopes nodalījums ir paredzēti tikai sākotnējai tintes uzpildīšanai. Iespējams, drīz būs jānomaina tintes kasetne vai apkopes nodalījums.

Pridėtos rašalo kasetės ir įrengtos priežiūros dėžutės yra skirtos tik pradiniam rašalo pripildymui. Greitai gali tekti pakeisti rašalo kasetes ar priežiūros dėžutę.

Kaasasolevad tindikassetid ja paigaldatud hoolduskarp on mõeldud ainult esmaseks tindiga laadimiseks. Tõenäoliselt peate tindikasseti ja hoolduskarbi peagi vahetama.

## Inštalácia základného softvéru

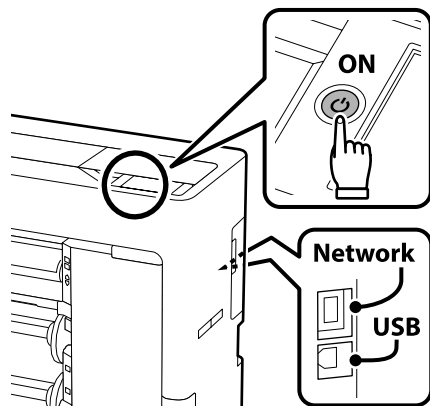
## Instalarea software-ului de bază

## Инсталиране на основния софтуер

## Pamata programmatūras instalēšana

## Pagrindinės programinės įrangos diegimas

## Põhitarkvara installimine



Základný softvér sa nenainštaluje, ak zariadenia nebudú pripojené podľa pokynov na obrazovke. Môžete nainštalovať PostScript a štandardné ovládače, alebo len jeden z nich, podľa vašich potrieb.

Software-ul de bază nu va fi instalat dacă dispozitivele nu sunt conectate conform instrucțiunilor de pe ecran. Puteți instala atât drivere PostScript cât și standard, sau doar una dintre cele două, în funcție de nevoie dvs.

Основният софтуер няма да се инсталира, ако устройствата не са свързани в съответствие с инструкциите върху екрана. Можете да инсталирате както PostScript, така и стандартни драйвери, или само един от тях според нуждите си.

Pamata programmatūra netiks uzstādīta, ja ierīces nav savienotas saskaņā ar ekrānā attēlotajām norādēm. Atbilstoši nepieciešamībai var instalēt gan PostScript, gan standarta draiverus vai tikai vienu no tiem.

Pagrindinė programinė įranga nebus įdiegta, jei įrenginiai nebus prijungti pagal ekrane pateiktas instrukcijas. Galite įdiegti ir „PostScript“, ir standartinę tvarkyklės arba tik vieną iš jų, atsižvelgdami į savo reikmes.

Kui seadmeid ei ühendata vastavalt ekraanijuhistele, ei installita põhitarkvara. Võite vastavalt vajadusele installida PostScripti või tavalise draiveri või mõlemad.

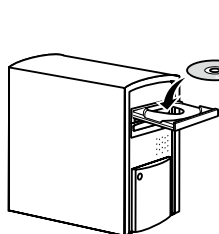
### Mac

Žiadna jednotka CD/DVD /  
Fără drive pe CD/DVD /  
Без CD/DVD устройство /  
Nav CD/DVD diskdziņa /  
CD/DVD disko nėra /  
Ilma CD-/DVD-draivita



[ 1 ]

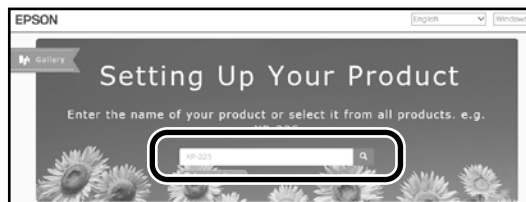
### Windows



Softvérový disk/  
Discul cu software/  
Диск със софтуер/  
Programmatūras  
disks/  
Programinės įrangos  
diskas /  
Tarkvaraplaat



[ 4 ]



Zadajte „epson.sn“ a model tlačiarne do webového prehliadača a kliknite na .

Introduceți „epson.sn“ și numele modelului imprimantei într-un browser web și faceți clic pe .

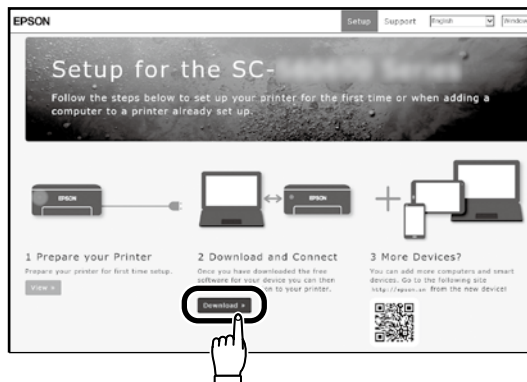
Въведете „epson.sn“ и името на модела на принтера в уеб браузър, и щракнете върху .

Tīmekļa pārlūkā ierakstiet „epson.sn“ un printera modeļa nosaukumu un nospiediet .

Interneto naršyklėje įveskite epson.sn ir spausdintuvo modelio pavadinimą, tada spustelėkite .

Sisestage „epson.sn“ ja printeri mudeli nimi veebibrauserisse ja klõpsake .

[ 2 ]



[ 3 ]

Spustite stiahnutý inštalátor.

Rulați aplicația de instalare descărcată.

Стартирайте изтеглената инсталационна програма.

Palaidiet lejupielādēto instalēšanas programmu.

Paleiskite atsisiųstą diegimo programą.

Käivitage alla laaditud installija.

[ 4 ]



Inštaláciu dokončite podľa pokynov na obrazovke.

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea instalării.

Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите инсталацията.

Lai veiktu instalēšanu, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

Užbaikite diegimą vadovaudamiesi ekrane pateikiamomis instrukcijomis.

Järgige installimise kohta ekraanile kuvatavaid juhiseid.



SK Zabezpečenie tlačiarne

RO Securizarea imprimantei

BG Закрепване на принтера

LV Printera nostiprināšana

LT Spausdintuvo pritvirtinimas

ET Printeri fikseerimine



Pred zabezpečením tlačiarne uschovajte kábel USB/kábel LAN.

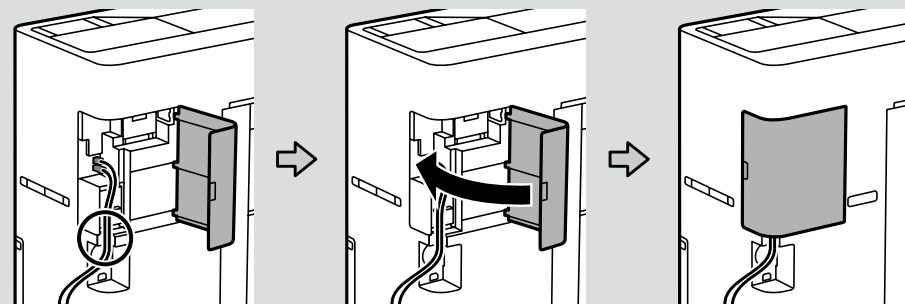
Păstrați cablul USB/cablul LAN înainte de a fixa imprimanta.

Приберете USB кабела/LAN кабела преди да подsigурите принтера.

Pirms printera nostiprināšanas saglabājiet USB kabeli/LAN kabeli.

Prieš uždarydami spausdintuvą, tinkamai nutieskite USB kabelį / LAN tinklo kabelį.

Enne printeri fikseerimist kinnitage USB-kaabel / LAN-kaabel.



[ 1 ]

**⚠ Upozornenie:**

Okrem prípadu premiestňovania tlačiarne skontrolujte, či sú dve kolieska vpredu a dve zarážky vzadu zaistené.

**⚠ Atenție:**

Cu excepția cazului în care mutați imprimanta, asigurați-vă că cele două role (roți) din față și cele două opritoare din spate sunt fixate.

**⚠ Внимание:**

Освен при преместване на принтера, уверете се, че двете колела отпред и двата стопера отзад са подsigурени.

**⚠ Uzmanību:**

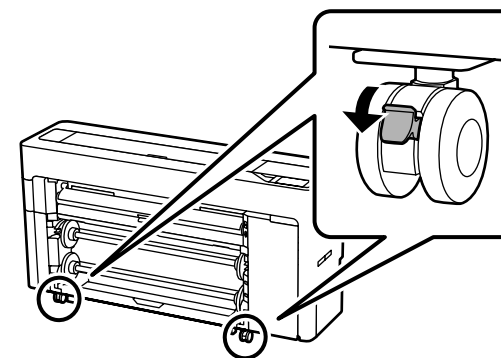
Izņemot gadījumus, ja nepieciešams printeri pārvietot, pārlicinieties, vai abi priekšpusē esošie ritenīši (riteni) un abi aizmugurē esošie aizturi ir nostiprināti.

**⚠ Atsargiai:**

Užtikrinkite, kad du priekyje esantys ratukai (ratai) ir du gale esančios fiksuojamosios kojelės būtų užfiksuoti, išskyrus tada, kai spausdintuvą perkeliate į kitą vietą.

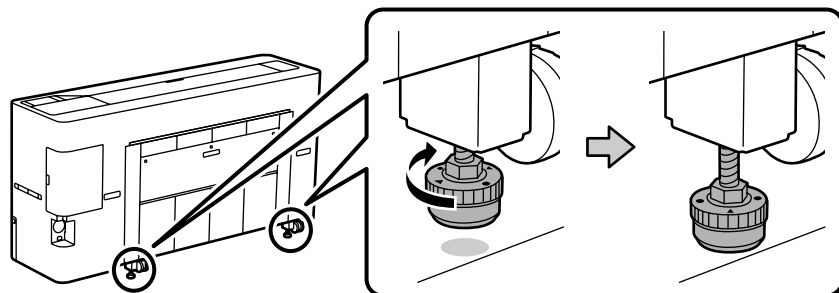
**⚠ Ettevaatust!**

Veenduge, et kaks eesmist ja tagumist ratast (rullikut) on alati fikseeritud (välja arvatud printeri teisaldamisel).





[ 2 ]



Rukou otáčajte záružky, kým sa nedotknú podlahy.  
Keď sa dotknú podlahy, prestaňte ich otáčať. Ak ich otočíte o 180° alebo viac potom, čo sa dotknú podlahy, kvalita tlače sa môže znížiť.

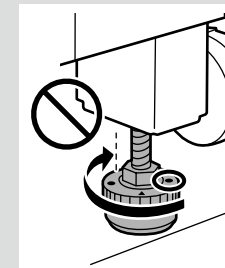
Rotiți opritoarele cu mâna, până când ating podeaua.  
Încetați rotirea când opritoarele ating podeaua. Dacă le rotiți cu 180° sau mai mult după ce ating podeaua, calitatea tipăririi poate fi redusă.

Завъртете стоперите ръчно, докато докоснат пода.  
Спрете да въртите, когато докоснат пода. Ако ги завъртите на 180° или повече, след като са докоснали пода, качеството на печат може да се влоши.

Pagrieziet aizturus ar roku, līdz tie pieskaras grīdai.  
Beidziet griezt, kad tie pieskaras grīdai. Ja pagriežat tos par 180° vai vairāk pēc tam, kad tie pieskārušies grīdai, drukas kvalitāte var samazināties.

Fiksuojamąsias kojeles sukite rankomis, kol jos palies grindis.  
Kai jos palies grindis, nustokite sukti. Jei kojelėms palietus grindis pasuksite jas 180° ar didesniu kampų, spausdinimo kokybė gali pablogėti.

Pöörake stopperid käsitsi vastu põrandat.  
Lõpetage pööramine, kui need puudutavad põrandat. Kui pöörate neid 180° või pärast põrandat puudutamist edasi, võib prindikvaliteet halveneda.



Ďalej si pozrite dokument „*Používateľská príručka*“ (online príručka), kde nájdete informácie o vložení papiera a začatí používania tlačiarne.

Po vložení papiera odporúčame stlačiť **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check** na ovládacom paneli a skontrolovať, či nie sú upchaté dýzy.

Apoi, consultați „*Ghidul utilizatorului*“ (manual online) pentru a încărca hârtia și a începe să utilizați imprimanta.

După încărcarea hârtiei, se recomandă să apăsați **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check** de pe panoul de control, pentru a verifica dacă nu există duze înfundate.

След това вижте „*Ръководство на потребителя*“ (онлайн ръководство), за да заредите хартия и да започнете да използвате принтера.

След зареждане на хартия Ви препоръчваме да натиснете **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check** на контролния панел, за да проверите за запушени дюзи.

Pēc tam skatiet „*Lietotāja rokasgrāmata*“ (tiešsaistes rokasgrāmata), lai ievietotu papīru un sāktu lietot printeri.

Pēc papīra ievietošanas vadības panelī ieteicams nospiegt **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check**, lai pārbaudītu, vai nav aizsērējušas sprauslas.



Įdėkite popieriaus, kaip nurodyta „*Vartotojo vadovas*“ (internetiniame vadove) ir pradėkite naudotis spausdintuvu.

Įdėjus popieriaus, rekomenduojame valdymo skydelyje paspausti **Menu – Maintenance – Print Head Nozzle Check** ir patikrinti, ar neužsikimšę purkštukai.



Järgmiseks vaadake „*Kasutusjuhend*“ (veebijuhend) teavet paberi laadimise ja printeri kasutamise kohta.

Pärast paberi laadimist valige ummistunud düüside kontrollimiseks juhtpaneelil **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check**.



Ak si všimnete nejaké problémy s výsledkami tlače, pozrite si nasledujúce časti dokumentu „*Používateľská príručka*“ a vykonajte príslušné úpravy.

- Ak sú čiary nesprávne zarovnané alebo ak je viditeľná zrnitosť:  „Zarovnanie lineárnych čiar“.
- Ak nie ste spokojný s kvalitou tlače:  „Optimalizácia nastavení médií (Automatic Adjustment)“.

Dacă observați probleme la rezultatele imprimării, consultați următoarele secțiuni din „*Ghidul utilizatorului*“ și efectuați reglajele necesare.



- Dacă liniile rigle sunt nealiniate sau există o granulație vizibilă:  „Aliniere linii“.
- Dacă nu sunteți mulțumit de calitatea imprimării:  „Optimizare setări media (Automatic Adjustment)“.

Ako zabeležite probleme v rezultatite ot печата, вижте следните раздели на „*Ръководство на потребителя*“ и направете съответните настройки.



- Ако линиите не са подравнени или има забележима зърнистост:  „Линейно подравняване“.
- Ако не сте доволни от качеството на печат:  „Оптимизиране на мултимедийните настройки (Automatic Adjustment)“.





Ja drukas rezultātos pamanāt problēmas, skatiet „*Lietotāja rokasgrāmata*“ tālāk norādītās sadaļas un veiciet atbilstošas korekcijas.

- Ja linijas nav izlīdzinātas vai ir manāms graudainums:  „Mērlinijas līdzināšana“.
- Ja neesat apmierināts ar drukas kvalitāti:  „Datu nesēja iestatījumu optimizēšana (Automatic Adjustment)“.

Jej pastebėjote kokių nors spausdinimo rezultatų problemų, peržiūrėkite tolesnius *Vartotojo vadovo* skyrius ir atitinkamai parguliuokite.

- Jei nubrėžtos linijos nesutampa arba pastebimas grūdėtumas, žr.  „Ribinės linijos lygiavimas“.
- Jei nesate patenkinti spausdinimo kokybe, žr.  „Medijos nustatymų optimizavimas (Automatic Adjustment)“.

Kui prinditulemustega tekib probleeme, vaadake „*Kasutusjuhendi*“ järgmisi jaotisi ja tehke vajalikud muudatused.

- Kui jooned pole korralikult joondatud või on märgata teralisust:  „Joone joondamine“.
- Kui te ei ole prindikvaliteediga rahul:  „Meediumisätete optimeerimine (Automatic Adjustment)“.



Epson Manuals

Online príručky môžete otvoriť kliknutím na ikonu **Epson Manuals** vytvorenej na pracovnej ploche vášho počítača.

Ikona **Epson Manuals** sa vytvorila pri inštalovaní príručiek podľa odseku „Inštalácia softvéru“ v predchádzajúcej časti.

Puteți să deschideți manualele online făcând clic pe pictograma **Epson Manuals** care este creată pe desktopul computerului dvs. Pictograma **Epson Manuals** este creată atunci când se instalează manuale prin utilizarea opțiunii „Instalarea software-ului” în secțiunea precedentă.

Можете да отворите онлайн ръководствата като щракнете върху иконата **Epson Manuals**, създадена на работния плот на Вашия компютър. Иконата **Epson Manuals** се създава, когато ръководствата са инсталирани с помощта на “Инсталиране на софтуера” в предишния раздел.

Lai atvērtu tiešsaistes rokasgrāmatas, noklikšķiniet uz ikonas „**Epson Manuals**”, kas redzama datora darbvirsnā. Ikona „**Epson Manuals**” parādās, kad rokasgrāmatas instalē, izmantojot iepriekšējās sadaļas norādi “Programmatūras instalēšana”.

Norēdami atverti internetinj vadovā, spauskite piktogramā „**Epson Manuals**” kompiuterio darbalaukyje. Piktograma „**Epson Manuals**” sukuriama, kai instrukcijos įdiegiamos vadovaujantis ankstesniame skyriuje „Programinės įrangos diegimas” išdėstytais nurodymais.

Online-juhendite avamiseks klõpsake arvuti töölaual olevat ikooni **Epson Manuals**. Ikoon **Epson Manuals** luuakse juhendite installimisel vastavalt eelmise peatüki jaotisele Tarkvara installimine.

#### Žiadna ikona „Epson Manuals“

Navštívte webovú stránku spoločnosti Epson na [epson.sn](http://epson.sn) a potom postupujte podľa postupu nižšie na zobrazenie online príručiek.

- [1] Zadajte alebo vyberte názov modelu vašej tlačiarnie.
- [2] Kliknite na možnosť **Podpora > Online príručka**.

#### Fără pictogramă „Epson Manuals“

Vizitați site-ul web Epson la [epson.sn](http://epson.sn), apoi urmați procedura de mai jos pentru a consulta manualele online.

- [1] Introduceți sau selectați modelul imprimantei.
- [2] Faceți click pe **Asistență > Manual online**.

#### Няма икона “Epson Manuals”

Посетете уеб сайта на Epson [epson.sn](http://epson.sn) и следвайте процедурата по-долу, за да видите онлайн ръководствата.

- [1] Въведете или изберете наименованието на Вашия модел принтер.
- [2] Щракнете върху **Поддръжка – Онлайн ръководство**.

#### Nav ikonas „Epson Manuals“

Apmeklējiet Epson tīmekļa vietni [epson.sn](http://epson.sn) un izpildiet tālāk norādītās darbības, lai skatītu tiešsaistes rokasgrāmatas.

- [1] Ievadiet vai atlasiet printera modeļa nosaukumu.
- [2] Noklikšķiniet uz **Atbalsts - Tiešsaistes rokasgrāmata**.

#### Nėra piktogramos „Epson Manuals“

Apsilankykite „Epson“ svetainėje [epson.sn](http://epson.sn) ir vadovaudamiesi toliau pateiktai nurodymais peržiūrėkite internetinius vadovus.

- [1] Įveskite arba pasirinkite spausdintuvo modelį.
- [2] Spustelėkite **Pagalba – Vadovas internete**.

#### Ikoon „Epson Manuals“ puudub

Külastage Epsoni veebisaiti aadressil [epson.sn](http://epson.sn) ja tehke järgmist, et veebijuhendeid vaadata.

- [1] Sisestage või valige printeri mudeli nimetus.
- [2] Klõpsake **Tugi - Online-juhend**.